




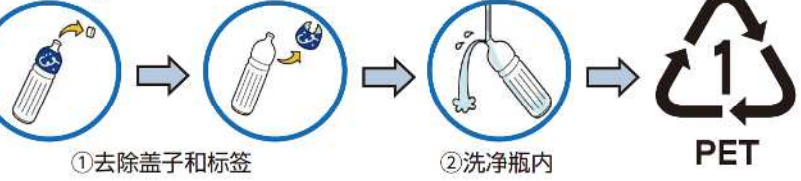




所沢市 家庭の資源とごみの分け方・出し方 中国語版
所沢市 家庭资源和垃圾的分类方法和倒出方法 中文版




- 请遵守所泽市的分类方法、正确区分垃圾种类。没有分类的垃圾不能回收。
- 请将家庭资源和垃圾在规定收集日的早晨 8 点半以前拿到垃圾收集处。
- 由于居住地区的不同，收集日也不同。请确认反面刊登的，或者另外颁发的收集日程表以及所泽市网页上登载的收集日历。

分类区分・收集日	主要种类	倒出方法・注意事项
びん・かん・スプレー缶 瓶・罐・喷雾罐 <每月收集两次> 每月第 ○ ○ 星期 □	 金属罐 铝罐 点心罐  玻璃瓶 喷雾罐 卡式煤气罐	倒出方法 放入无色透明垃圾袋倒出 ・由于喷雾罐会引起车辆火灾，请将喷雾罐全部用完后倒出。 没用完的喷雾罐，请装入别的垃圾袋，并标明“中身あり（有剩余）”倒出。 ・化妆品的瓶子也属于这类物品。
新聞・雑誌・雑がみ・段ボール 报纸・杂志・杂纸・瓦楞纸箱 <每月收集一次> 每月第 ○ 星期 □	 报纸 杂志雜誌 瓦楞纸箱  杂纸（纸盒、包装纸、纸袋等）	倒出方法 用绳子捆好倒出。 但是，报纸也可以放入整理纸袋倒出。杂纸可放入纸袋（如下图），也可以夹在杂志里倒出。
プラスチック 塑料 <每周收集一次> 每周 星期 □	 盒类 杯类 软筒类 塑料瓶类  托盒类 塑料袋类 盖子类 标签类	倒出方法 放入无色透明垃圾袋倒出 ・以容器和包装上印有的塑料标志为准（如下图）。 ・也包括其他的保鲜膜类和塑料网类等。 ・去除残物，洗净后倒出。
ペットボトル PET 塑料瓶 <每月收集两次> 每月第 ○ ○ 星期 □	有右图 PET 塑料瓶标志的都属回收物品。 倒出方法  ① 去除盖子和标签 ② 洗净瓶内	 PET
小型家電製品／古着・古布 小型家电 / 旧衣物・旧布 <每月收集一次> 每月第 ○ 星期 □	 电热水瓶 吸尘器 电饭煲  衣物 毛衣	倒出方法 ・电脑和属于家电再生利用的物品不要倒出（请参阅反面的收集方法）。 ・小型家电产品和旧衣物、旧布请用不同的袋子倒出。

※ 请注意分类方法在年度初可能会有变化。
 ※ 有不明之处，请咨询所泽市政府资源循环推进课（电话 04-2998-9146）
 ※ 『分类方法・倒出方法』的保存版和所泽市网页上登载着更详细的信息。
 网页地址：http://www.city.tocorozawa.saitama.jp



所泽市形象吉祥物 Toko-ron

分类区分・收集日	主要种类	倒出方法・注意事项
燃やせるごみ 可燃垃圾 <每周收集两次> 每周 □ 星期 □	 厨房垃圾 不能再利用的废纸 不能再利用的衣物・布类 纸尿裤 不用装袋，以绳子捆好倒出的垃圾 ・树枝・解体的木制家具	倒出方法 放入无色透明或白色半透明垃圾袋倒出 ・厨房垃圾将水控干。 ・树枝直径 5cm 以下，长度 90cm 以下。解体的木制家具边长 90cm 以下，宽度 45cm 以下，厚度 3cm 以下。
破碎ごみ類 破碎垃圾类 <每月收集两次> 每月第 ○ ○ 星期 □	 塑料制品 锅・平底锅 陶瓷・玻璃 鞋 皮包・背包 毛绒玩具	倒出方法 放入无色透明垃圾袋倒出 ・容器和包装类以外的塑料、金属类、陶瓷、玻璃类、皮革制品均属破碎垃圾。 ・打火机、铁锤、哑铃、灭火器要和其它物品分开装袋倒出。
有害ごみ 有害垃圾	 荧光灯管 干电池 水银体温表（放入保护盒）	倒出方法 放入无色透明垃圾袋倒出

「粗大ごみ」の出し方 「大件垃圾」の倒出方法

大件垃圾，是指边长大致 50cm 以上的大型废弃物。
 <例>・衣柜・饭桌・书桌・碗橱・床・自行车・床垫・被褥・石油暖炉・微波炉等

委托收集时（收费）

- 向大件垃圾受理中心申请**
 大件垃圾受理中心
 （电话 04-2951-1153）
 （传真 04-2951-0531）
 ・受理时间：星期二～星期日（节假日除外）
 上午 8 点 30 分～下午 5 点 15 分
 ・休息：星期一（星期一为节假日时次日星期二也休息）、节假日、年末年初
- 购买所泽市的缴纳完毕标签**
 向工作人员购买所需金额的缴纳完毕标签。
 <销售处>
 ・市内便利店
 ・市内各地区建设中心
 ・市民课服务处
 ・市政府资源循环推进课
 ・清扫中心等
- 请在收集日上午 8:30 以前，将大件垃圾送去**
 ・收集日和收集站由工作人员指定。
 ・请在缴纳完毕标签上填写收集日和姓名，在每件大件垃圾上都要贴上所需金额的缴纳完毕标签。

自己向清扫中心运入时
 ・请参阅反面的清扫中心的地点和受理时间等信息。
 ・根据大件垃圾的种类和重量有时会收取手续费。

市不能收集的物品

- × 分类和收集日错误，违反规定的垃圾 → 请将垃圾分类后，在正确的收集日再次送到垃圾收集站，或者自己送入清扫中心。
- × 商店・事业所・公司等产生的企业垃圾 → 可委托市里许可的一般废弃物处理业者进行处理（参阅市的 HP）。也可自己送入清扫中心（仅限“可燃垃圾”）。
- × 一时产生的大量垃圾（搬家垃圾和庭院剪枝时产生的大量垃圾） → 将垃圾分类后，自己运入清扫中心或者委托一般废弃物处理业者进行处理（参阅市的 HP）。
- × 不能收集也不能自己运入清扫中心的垃圾
 - ① 属于家电再生利用的物品（电视机、空调、冰箱・冷冻箱、洗衣机、衣类干燥机） → 参阅背页的处理方法。
 - ② 电脑 → 参阅背页的处理方法。
 - ③ 摩托车 → 请咨询二轮车再生利用电话服务中心（电话 050-3000-0727），或者委托购买店铺处理。
 - ④ 难以处理的物品（汽车零件、钢琴等） → 委托购买店铺或废弃物处理业者进行处理。
 - ⑤ 危险物品（农药・剧性药・毒物等） → 委托专门废弃物处理业者进行处理。
 - ⑥ 建设废材（浴缸加热器、洗漱台、门窗等） → 请施工业者来取或委托废弃物业者进行处理。
 - ⑦ 医疗废弃物（注射器、注射针等） → 请向接受诊疗的医疗机构返还。
 - ⑧ 土・石 → 撒在自己家的院子里，或者委托购买店铺和专门处理业者进行处理。

不同地区垃圾收集日程表

星期一~星期五、其中节假日（年底年初除外）也收集。
年底年初的收集日，请确认市政府宣传报和市网页。

地区名	びんかん	新・雑段ポ	プラ	ペットボトル	小電古着	可燃ごみ	破碎有害
あ 青葉台	1・3②	3⑤	③	2・4⑤	1⑤	①・④	2・4②
旭町	2・4③	3④	①	2・4④	1④	②・⑤	1・3③
荒幡	1・3①	2④	③	1・3④	4④	②・⑤	2・4①
い 泉町	1・3③	4②	⑤	1・3②	2②	①・④	2・4③
岩岡町	1・3②	3⑤	③	2・4⑤	1⑤	①・④	2・4②
う 牛沼	1・3②	2⑤	③	1・3⑤	4⑤	①・④	2・4②
え 榎町	1・3③	3②	⑤	2・4②	1②	①・④	2・4③
か 金山町	2・4④	4①	③	1・3①	2①	②・⑤	1・3④
上新井 1・2・3丁目	2・4④	1①	③	2・4①	3①	②・⑤	1・3④
上新井 4・5丁目	1・3③	4⑤	②	1・3⑤	2⑤	①・④	2・4③
神米金	1・3⑤	2②	③	1・3②	4②	①・④	2・4⑤
上安松	2・4③	4④	①	1・3④	2④	②・⑤	1・3③
上山口	2・4①	3④	③	2・4④	1④	②・⑤	1・3①
亀ヶ谷	1・3②	2⑤	③	1・3⑤	4⑤	①・④	2・4②
き 北秋津	1・3③	1②	⑤	2・4②	3②	①・④	2・4③
北岩岡	1・3⑤	2②	③	1・3②	4②	①・④	2・4⑤
北所沢町	1・3⑤	4②	③	1・3②	2②	①・④	2・4⑤
北中 1丁目	1・3②	2⑤	③	1・3⑤	4⑤	①・④	2・4②
北中 2・3・4丁目	1・3②	3⑤	③	2・4⑤	1⑤	①・④	2・4②
北野	1・3④	2①	③	1・3①	4①	②・⑤	2・4④
北野新町	1・3④	2①	③	1・3①	4①	②・⑤	2・4④
北野南	1・3④	3①	③	2・4①	1①	②・⑤	2・4④
北原町	1・3③	3①	④	2・4①	1①	②・⑤	2・4③
喜多町	1・3①	1④	③	2・4④	3④	②・⑤	2・4①
北有楽町	2・4①	4④	③	1・3④	2④	②・⑤	1・3①
くすのき台	2・4③	3④	①	2・4④	1④	②・⑤	1・3③
久米	1・3③	2②	⑤	1・3②	4②	①・④	2・4③
け やき台	1・3③	4②	⑤	1・3②	2②	①・④	2・4③
こ 糞谷	2・4③	1⑤	②	2・4⑤	3⑤	①・④	1・3③
向陽町	1・3②	4⑤	③	1・3⑤	2⑤	①・④	2・4②
小手指台	2・4③	3①	④	2・4①	1①	②・⑤	1・3③
小手指町 1・2丁目	1・3②	2⑤	③	1・3⑤	4⑤	①・④	2・4②
小手指町 3・4丁目	2・4③	2④	①	1・3④	4④	②・⑤	1・3③
小手指町 5丁目	1・3④	2①	③	1・3①	4①	②・⑤	2・4④
小手指元町	1・3④	2①	③	1・3①	4①	②・⑤	2・4④
小手指南	1・3④	3①	③	2・4①	1①	②・⑤	2・4④
寿町	2・4②	3⑤	③	2・4⑤	1⑤	①・④	1・3②
こぶし町	1・3③	3①	④	2・4①	1①	②・⑤	2・4③
さ 坂之下	1・3②	2⑤	③	1・3⑤	4⑤	①・④	2・4②
狭山ヶ丘	1・3④	1①	③	2・4①	3①	②・⑤	2・4④
し 下新井	1・3③	3①	④	2・4①	1①	②・⑤	2・4③
下富	1・3⑤	2②	③	1・3②	4②	①・④	2・4⑤
下安松	2・4④	2①	③	1・3①	4①	②・⑤	1・3④
城	2・4⑤	2②	③	1・3②	4②	①・④	1・3⑤
新郷	1・3②	2⑤	③	1・3⑤	4⑤	①・④	2・4②

地区名	びんかん	新・雑段ポ	プラ	ペットボトル	小電古着	可燃ごみ	破碎有害
と 所沢新町	1・3⑤	2②	③	1・3②	4②	①・④	2・4⑤
な 中新井	2・4③	1⑤	②	2・4⑤	3⑤	①・④	1・3③
中富	1・3⑤	1②	③	2・4②	3②	①・④	2・4⑤
中富南	1・3⑤	1②	③	2・4②	3②	①・④	2・4⑤
並木	1・3③	1①	④	2・4①	3①	②・⑤	2・4③
に 西新井町	2・4③	3④	①	2・4④	1④	②・⑤	1・3③
西狭山ヶ丘	1・3④	4①	③	1・3①	2①	②・⑤	2・4④
西住吉	1・3④	1①	③	2・4①	3①	②・⑤	2・4④
西所沢 1丁目	2・4①	2④	③	1・3④	4④	②・⑤	1・3①
西所沢 2丁目	1・3③	4②	⑤	1・3②	2②	①・④	2・4③
は 花園	1・3②	4⑤	③	1・3⑤	2⑤	①・④	2・4②
林	1・3⑤	3②	③	2・4②	1②	①・④	2・4⑤
ひ 東新井町	1・3②	3⑤	③	2・4⑤	1⑤	①・④	2・4②
東狭山ヶ丘 1・5・6丁目	2・4③	1④	①	2・4④	3④	②・⑤	1・3③
東狭山ヶ丘 2・3・4丁目	1・3④	4①	③	1・3①	2①	②・⑤	2・4④
東住吉	1・3④	1①	③	2・4①	3①	②・⑤	2・4④
東町	2・4②	3⑤	③	2・4⑤	1⑤	①・④	1・3②
東所沢 1・2丁目	1・3⑤	3②	③	2・4②	1②	①・④	2・4⑤
東所沢 3・4・5丁目	2・4⑤	2②	③	1・3②	4②	①・④	1・3⑤
東所沢和田	2・4⑤	4②	③	1・3②	2②	①・④	1・3⑤
日比田	1・3②	2⑤	③	1・3⑤	4⑤	①・④	2・4②
日吉町	2・4②	3⑤	③	2・4⑤	1⑤	①・④	1・3②
ほ 星の宮	1・3①	2④	③	1・3④	4④	②・⑤	2・4①
堀之内	2・4③	1⑤	②	2・4⑤	3⑤	①・④	1・3③
本郷	2・4①	3④	③	2・4④	1④	②・⑤	1・3①
ま 松が丘	2・4②	1⑤	③	2・4⑤	3⑤	①・④	1・3②
松郷	2・4②	2⑤	③	1・3⑤	4⑤	①・④	1・3②
松葉町	1・3①	1④	③	2・4④	3④	②・⑤	2・4①
み 三ヶ島	2・4③	1⑤	②	2・4⑤	3⑤	①・④	1・3③
緑町	1・3③	3②	⑤	2・4②	1②	①・④	2・4③
南住吉	1・3④	1①	③	2・4①	3①	②・⑤	2・4④
南永井	1・3②	2⑤	③	1・3⑤	4⑤	①・④	2・4②
美原町	2・4③	4⑤	②	1・3⑤	2⑤	①・④	1・3③
宮本町	2・4④	4①	③	1・3①	2①	②・⑤	1・3④
御幸町	2・4①	2④	③	1・3④	4④	②・⑤	1・3①
七 元町	1・3①	2④	③	1・3④	4④	②・⑤	2・4①
や 山口	2・4③	3①	④	2・4①	1①	②・⑤	1・3③
弥生町	1・3①	1④	③	2・4④	3④	②・⑤	2・4①
ゆ 有楽町	2・4①	4④	③	1・3④	2④	②・⑤	1・3①
わ 若狭	1・3⑤	1②	③	2・4②	3②	①・④	2・4⑤
若松町	1・3③	3①	④	2・4①	1①	②・⑤	2・4③
和ヶ原	1・3⑤	3②	③	2・4②	1②	①・④	2・4⑤

家电再利用法对象物品的处理方法

<右图的家电的处理方法>

- 换购物品时委托店铺取回。
- 委托以前购买物品的店铺取回。
- 自己直接送到指定回收场所。

(株)ナガオリサイクルセンター 地址 新郷 200 番地 1 (市内) 电话 04-2946-5716

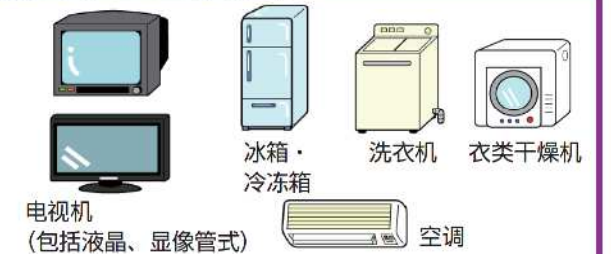
- 委托所泽市合作店（下表）取回。

地区名称	店铺名称	地址	电话号码	定休日
三ヶ島	ミヤデン	和ヶ原 1-114-17	04-2948-1697	水
並木	フジデン	中新井 3-15-10	04-2942-7900	水 & 2・4日
松井	越阪部電機	若松町 1071-2	04-2992-4611	水
新所沢	北村屋電気	緑町 4-9-12	090-6950-2858	日・月
所沢	サンエス電気	西所沢 1-19-14	04-2922-5240	日
小手指	エスデーケー二十四サービス	小手指南 3-31-3-205	04-2947-2925	木
吾妻	吾妻電機	久米 1593	04-2939-4071	水 & 1・3木

※FUJIDEN 也在富冈地区・新所泽东地区收集

※ESUDEKE 二十四服务、吾妻电机等 2 店也在松井地区、柳濑地区、山口地区收集

※ 无论哪种处理方式都会产生指定的再生利用费用。



电脑的处理方法

<右图的电脑的处理方法>

- 委托 Renet JAPAN (株) (电话 0570-085-800) 快递回收。
- 向各厂家联络。自制电脑，厂家倒闭以及进口电脑等无回收厂家的电脑，请委托电脑 3R 推进协会回收 (电话 03-5282-7685)。



自己运入清扫中心

运入受理时间 星期一~星期五上午 8:30 ~ 11:30 下午 1:00 ~ 4:00

★仅限第一个星期六家庭垃圾 上午 8:30 ~ 12:00 (仅限上午)

节假日也受理 (年底年初除外)

※ 星期六 (第一周除外)・星期日・年底年初不能运入。年底年初的收集日，请确认市政府宣传报和市网页。

东部クリーンセンター 地址 所泽市日比田 895-1 电话 04-2998-5300

西部クリーンセンター 地址 所泽市林一丁目 320 电话 04-2948-3141

